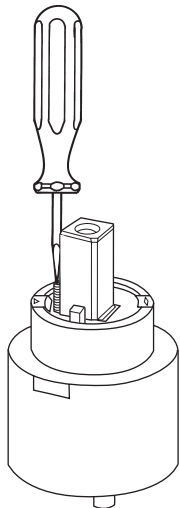
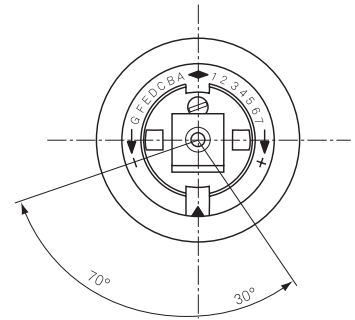
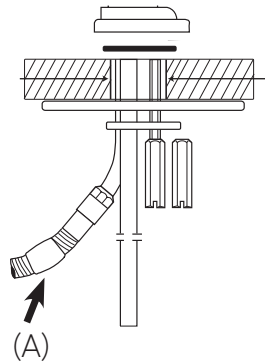
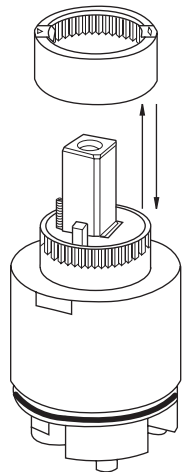


Mora Pull Out Spray

Hot water restrictor
Varmtvandsbegrænser
Einstellung der
Warmwasserbegrenzung
Warmwateraanslag
Lämpimän veden rajoitus
Varmtvannssperre
Hetvattenspärr
Heetwaterblokkering
Sécurité anti-brûlure



Adjustment of Water Flow Limiter
Indstilling af vandmængdebegrænser
Einstellung der Mengebegrenzung
Instellen van de doorstroomcapaciteit
Virtaaman säätö
Innstilling av vannmengdebegrensere
Inställning av flödesbegränsare
Stroombegrenzer instellen
Réglage du limiteur de débit

SVENSKA

MONTERING

Ihopmontering i omvänd ordning.

OBS! Vid installation i nytt ledningssystem skall rören renspolas innan blandaren får anslutas. Stödhylsor bör användas i anslutningsrören. Se kopplingsfabrikantens anvisningar. Se till att slangen monteras på ett sätt så att vid användning av handduschen kommer slangen att löpa fritt mot vattenlåset till avloppet, så att skador på kopplingar undviks. (A)

FELSÖKNING

Felsymptom:

- Dropp från utloppspip
- Vatten tränger fram vid täckringen

Åtgärd:

Byt keramikinsats:

1. Ta bort täckbrickan (1), lossa skruven med en 2,5 mm insexnyckel (2), och lyft av spaken (3), demontera sedan täckringen (4) + (5).
2. Byt keramikinsatsen (6), kontrollera att styrstiften passar mot blandarhuset.

ÖVRIGT

Ett visst efterdropp kan förekomma.

Vid risk för frost:

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i uoppvärmda fritidshus) ska vattenledningar och blandare tömmas på vatten. Lämna blandaren i öppet läge. Alternativt kan blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

NORSK - Kjøkkenbatterier

MONTERING

Monteres i motsatt rekkefølge som ovenfor. NB! Ved montering på nyanlegg skal rørledningene spyles rene, før blandeblattet monteres. Støttehylse bør benyttes i anslutningsrørene, se koblingsfabrikantens anvisninger.

FEILSØKNING

Feilsymptomer:

- Dropp fra utløpstuten
- Vann trenger opp ved dekkringen

Løsning:

Skift kassetten:

1. Ta bort dekkbricken (1), løsne skruen med en 2,5 mm unbrakonøkkel (2), og løft av spaken (3), skru av dekkringen (4) + (5).
2. Skift kassetten (6), sørg for at styrestiftene kommer i styrehullene.

ØVRIG

Noen drypp i etterkant må påregnes.

Ved fare for frost:

Hvis blandeblattet kommer til å bli utsatt for ytre temperaturer lavere enn 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), må vannledningene og bladet tømme for vann. La kranen stå i åpen posisjon. Alternativt kan blandeblattet demonteres og oppbevares i et oppvarmet rom.

Skader som kommer som en følge av spenningskorrosjon som oppstår som en følge vannets eller utenforliggende årsaker samt feilaktig montering dekkes ikke.

ENGLISH - Kitchen Mixers

NB! At new installations the inlet tubes must be flushed before fixing the mixer.

TROUBLE SHOOTING

Fault Problems:

- Dripping from the outlet spout
- Water is leaking from the cover cap

Action:

Replace the cartridge:

1. Remove the cover plug (1), loosen the screw by using a 2,5 mm allen key (2), lift up the lever (3) and screw out the cover cap (4) + (5).
2. Replace the cartridge (6), ensure that the guide pins fit the function holes.

MISCELLANEOUS

After closing the mixer, a few water drops might come out from the spout.

Freeze damage risks:

If the mixer will be subjected to external temperatures below 0°C (e.g. in an unheated summer house), empty the water out of the mixer and the water supply lines. Leave the mixer in the open position. Alternatively, you can disconnect the mixer and store it in a heated place.

Mora Pull Out Spray

DEUTSCH - Spültischmischer

Achtung: Vor dem Ersteinbau von Armaturen ist das Leitungsnetz gut durchzuspülen. Beim Anschluß der Armatur sollte zur Unterstützung eine Buchse / Manschette für die Anschlußrohre verwendet werden.

FEHLERSUCHE**Fehler:**

- Tropfen aus dem Auslauf
- Tropfen unterhalb des Hebels

Lösung:

Die Kartusche austauschen:

1. Den Markierungsstopfen (1) heraushebeln, die Schrauben mit einem 2,5 mm Imbusschlüssel lösen (2) und den Hebel (3) nach oben abziehen. Die Deckkappe abschrauben (4) + (5).
2. Die Kartusche austauschen (6), darauf achten, daß die Kegelstift in die Führungslöcher kommen.

SONSTIGES

Ein wenig Nachtropfen kann auftreten.

Bei Frostgefahr:

Wird der Mischer Außentemperaturen von weniger als 0°C ausgesetzt (z.B. unbeheizte Sommerhäuser oder Datschen) muss das Wasser aus Leitungen und Mischer entleert werden. Belassen Sie den Mischer in der geöffneten Stellung. Optional kann der Mischer auch demontiert und in warmen Bereichen gelagert werden.

DANSK - Køkkenbatterier

NB: Ved nyinstallation skal rørledningerne skylles rene, inden monteringen af blandingsbatteriet, og støbtøbs anvendes i tilslutningsrørene (se koplingsfabrikantens anvisninger).

SERVICEINSTRUKTION**Fejlsymptomer:**

- Dryp fra udløbstuden
- Vand trænger op ved dækkappen

Løsning:

Udskift patronen:

1. Tag dækkappen af (1), løsn skruen med 2,5 mm sekskantnøgle (2), løft håndtaget af (3) og skru dækkappen af (4) + (5).
2. Ombyt patronen (6), sørg for at styrestifterne rammer i styrehullerne.

ØVRIGT

Der kan forekomme lidt efterdryp.

Ved risiko for frost:

Hvis blandingsbatteriet kan blive udsat for ydre temperaturer under 0 °C (fx i et uopvarmet fritidshus), skal vandledninger og blandingsbatteri tømmes for vand. Lad blandingsbatteriet stå åbent. Alternativt kan blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

ASENNUSOHJE SUOMEKSI

Pesupöytähana

HUOMAA: Ennen hana asennusta on tulojohdot huuhdeltava puhtaiksi. Hana tulee tyhjentää vedestä käyttökohteissa, joissa on jäätymisvaara.

Kun hanat asennetaan, liitosputkissa pitää käyttää tukiholkkia. Katso liittimien valmistajien ohjeita.

VIANETSINTÄ**Häiriö**

- Vettä vuotaa peitekannen liittymästä.

Toimenpide

Kasetin vaihto

1. Poista peitenasta (1), löysää kuusiokoloruuvia (2) ja nosta vipu (3) paikaltaan ja kierrä irti peitekuppi (4) + (5).
2. Vaihda kasetti (6). Varmistu siitä, että ohjainnastat osuvat ohjainreikiin.

MUUTA

Pientä käytön jälkeistä tiputusta saattaa esiintyä.

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hana käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki-asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmitetyssä tilassa.

Русский - Смеситель для мойки.

Внимание! Перед началом монтажа прочистить трубы от грязевой пробки.

Возможные проблемы.

- Подтекание из излива.
- Подтекание из-под рукоятки.

Способ устранения.

1. Вынуть пластиковую заглушку (1) из рукоятки, вывинтить специальным ключом стопорный винт (2) и снять рукоятку (3). Открутить декоративное кольцо (4) и накидную гайку (5).
2. Заменить картридж (6) на новый, соблюдая при этом, чтобы штифт на нем попал в направляющее углубление в корпусе смесителя.

При риске замерзания

Если смеситель будет подвергаться влиянию наружной температуры ниже 0 °C (например, в неотапливаемых летних домиках), то из водоподводящих трубопроводов и смесителя должна быть слита вода.

Оставьте смеситель в открытом положении. Альтернативно смеситель можно демонтировать и хранить в отапливаемом помещении.

NEDERLANDS**MONTAGE**

In omgekeerde volgorde monteren.

Let op: bij aansluiting op een nieuw leidingstelsel moeten de leidingen doorgespoeld worden voordat de mengkraan aangesloten kan worden. Gebruik steunbussen in de aansluitleidingen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de koppeling. Monteer de slang zo, dat deze bij gebruik van de handdouche vrij via de sifon naar de afvoer loopt, zodat beschadiging van de koppelingen vermeden wordt. (A)

FOUTZOEKEN**Symptoom fout:**

- Druppende uitloop
- Er dringt water langs de afdichtring

Oplossing:

Vervang de keramische inzet:

1. Verwijder de afdichtring (1), draai de schroef los met een 2,5 mm imbusleutel (2) en verwijder de hendel (3). Demonteer vervolgens de afdichtring (4) + (5).
2. Vervang de keramische inzet (6), controleer of de geleidepen in het mengkraanhuis valt.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Enigszins nadruppen is normaal.

Bij kans op vorst

Indien de mengkraan wordt blootgesteld aan buitentemperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) mag er geen water meer in de waterleidingen en de mengkraan zijn. Laat de mengkraan open staan. De mengkraan kan eventueel gedemonteerd worden en in een verwarmde ruimte bewaard worden.

FRANÇAIS**MONTAGE**

Remontage dans l'ordre inverse.

N.B : En cas d'installation dans un nouveau système de conduits, ces derniers devront être rincés avant de raccorder le mitigeur. Les douilles de soutien doivent être utilisés sur le conduit de raccord. Voir les instructions du fabricant de raccords. Afin d'éviter l'endommagement des joints, veiller à ce que le flexible soit monté de sorte à tomber librement vers la bonde d'évacuation quand il est utilisé. (A)

RECHERCHE DE PANNES**Symptômes de défauts :**

- Fuite à l'embouchure du bec.
- L'eau pénètre par la bague de recouvrement

Mesure :

Changer le corps en céramique :

1. Enlever la rondelle de recouvrement (1), dévisser la vis avec une clé hexagonale de 2,5 mm (2) Lever la manette (3) démonter ensuite la bague de recouvrement (4) + (5).
2. Changer le corps en céramique (6), vérifier que la tige de guidage passe par le corps du mitigeur.

DIVERS

Un écoulement résiduel peut survenir.

Risque de gel :

L'eau doit être vidée de la canalisation et du mitigeur (maison de vacances non chauffée, par exemple). Laisser le mitigeur en position ouverte. Pour plus de sécurité, on peut également dé-monter le mitigeur et le conserver dans un local chauffé.